

# Toit & moi

VOTRE CAHIER HABITATION

MARCHÉ IMMOBILIER ET CONSTRUCTION

## BILAN DE L'ANNÉE

2

**Antique Fleuriste:**  
**un nouveau concept**  
**en FLEURISTERIE**

6

**Phyllis Lambert,**  
**grande DAME de**  
**l'architecture**

10

ÉDITION SPÉCIALE

leQuotidien  
le Progrès  
dimanche

**12%**  
de RABAIS

FENPLAST

NOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE

CONSTRUCTION  
**LAURENT LAPOINTE**

RÉNOVATION

Depuis  
75 ans



Stéphane  
Raymond  
Conseiller



Pierre  
Fortin  
Conseiller



Sonia  
Francoeur  
Adm. administrative

N.B. Les unités scellées, les panneaux de porte et tout autre item considéré comme une pièce sont exclus de cette offre. D'autres conditions peuvent s'appliquer.

1150, boul. St-Paul, Chicoutimi R.B.Q. : 8003-1966-05 418 543-3391

Semaine du 22 au 28 janvier 2017  
(5144699)

www.LAURENTLAPOINTE.com

À ALMA, LE NOMBRE DE MISES EN CHANTIER EST PASSÉ DE 97 EN 2015 À 64 EN 2016.



MISES EN CHANTIER ET VENTES IMMOBILIÈRES

# Saguenay CONNAÎT une BAISSSE

AVOONS-LE, NOUS SURVEILLONS SOUVENT LE MARCHÉ DE L'IMMOBILIER ET LES MISES EN CHANTIER AU SAGUENAY ET DANS LA PROVINCE POUR VÉRIFIER L'ÉTAT DE NOTRE ÉCONOMIE. LE BILAN DE 2016 DE VILLE SAGUENAY N'EST PAS SI ALARMANT, MAIS A CONNU UNE BAISSSE AUTANT DANS LA VENTE DE MAISONS QUE DANS LES MISES EN CHANTIERS.

Claudie Laroche  
Rédactrice publicitaire

### Baisse de 18 % de 2015 à 2016

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) a fait son bilan 2017 pour les mises en chantier au Québec. Si on consulte lePortail de l'information sur le marché de l'habitation de la SCHL, les données démontrent qu'en 2016 au Saguenay, 505 mises en chantier ont été répertoriées, alors que 412 constructions ont été dénombrées en 2015. Ceci équivaut donc à une baisse de 18 %.

### Baisse de 25 % de 2014 à 2015

Par ailleurs, le bilan annuel de 2016 révélait une baisse de 25 %, par rapport à 2014. Il s'agissait du

plus faible niveau d'activité des neuf dernières années et tous les segments de marché ont affiché un repli selon la SCHL dans son communiqué paru le 11 janvier 2016.

### Augmentation du taux d'inoccupation de 2014 à 2015

Étienne Pinel, analyste de marché à la SCHL pour la RMR de Saguenay précisait en 2015 la raison pour laquelle les mises en chantier de logements locatifs avaient enregistré un recul par rapport à 2014 : «Ce ralentissement de cadence s'explique par la hausse du taux d'inoccupation, qui est passé de 4,2 % à 7,1 % entre 2014 et 2015». La tendance semble s'être stabilisée en 2016 avec un taux d'inoccupation de 7,0 %.

### Au Québec

Le Québec n'est pas en reste alors que le bilan de l'année 2016 fait état d'une légère baisse des mises en chantier résidentielles pour l'ensemble des centres urbains. Au Québec ; elles se sont chiffrées à 32 528 en 2016, soit 1,5 % de moins qu'en 2015. «Ce recul découle avant tout d'un ralentissement dans le segment des logements collectifs. Pour leur part, les mises en chantier de maisons individuelles se sont stabilisées à un niveau qui demeure faible d'un point de vue historique», affirme Kevin Hughes, économiste régional à la SCHL. En effet, les mises en chantier de maisons individuelles semblent stables, mais connaissent une baisse chaque année depuis 2012. Passant de 475 mises en chantier en 2011 à 190 en 2016. La baisse est moins

5137590

**lesdurfour.com**

Alain Dufour  
Linda Turgeon  
Jean-Marc Prince  
Michel Dufour

COURTIER IMMOBILIER COURTIER IMMOBILIER COURTIER IMMOBILIER COURTIER IMMOBILIER

418 818-1983 418 540-0575 581 574-1245 418 818-4747

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIERE

 MLS: 18335205 CHICOUTIMI: 397, Garnier	 MLS: 19089069 CHICOUTIMI-NORD: 142, Madeleine	 MLS: 20305891 CHICOUTIMI: 371, Panoramique	 139 000 \$ MLS: 14968796 CHICOUTIMI: 1042, boul. Saguenay Est
 299 000 \$ MLS: 12812192 CHICOUTIMI: 955, des Défibreurs	 399 000 \$ MLS: 27290538 CHICOUTIMI: 639, du Golf	 199 000 \$ MLS: 21043683 CHICOUTIMI: 300, Bossé	 374 000 \$ MLS: 22905247 LATERRIERE: 6014, Portage Nord
 179 000 \$ MLS: 22579807 SAINT-HONORÉ: 560, Tremblay	 169 000 \$ MLS: 24256711 SAINT-HONORÉ: 581, Tremblay	 409 000 \$ MLS: 26587344 CHICOUTIMI: 952-954, des Raffineurs	 157 000 \$ MLS: 22852068 CHICOUTIMI: 661-663, Racine Est

**BLITZ VISITES LIBRES VALINOUËT  
DIMANCHE 22 JANVIER DE 14 H À 16 H**

 MLS: 23595507 FALARDEAU 155, de Banff Michel Dufour 418 818-1983	 MLS: 14712487 FALARDEAU 32, Davos Linda Turgeon 418 540-0575	 MLS: 26609902 FALARDEAU 164, de Vail Jean-Marc Prince 591 574-1245
--	--	--

5134339

VOTRE CAHIER HABITATION

Votre équipe de rédaction publicitaire

Mélissa Bradette  
mbradette@lequotidien.com

Claudie Laroche  
claroche@lequotidien.com

# Toit & moi

LE PRIX MÉDIAN  
D'UNE PROPRIÉTÉ À  
SAGUENAY EN 2016:  
UNIFAMILIALE: 170 000 \$  
COPROPRIÉTÉ: 152 000 \$  
2 À 5 LOGEMENTS: 174 500 \$

drastique d'année en année, mais demeure effectivement très basse empiriquement.

**Ventes de maison à Saguenay**

Du côté de la vente de maisons dans la région métropolitaine de recensement (RMR) de Saguenay, le portrait n'est pas plus positif avec une baisse de 2 %, la seule baisse observée à travers les six RMR de la province. Selon ce qu'écrivait Julien Renaud, collègue au journal Le Quotidien/Progrès Dimanche, dans son texte du 17 janvier dernier, cela représente une quatrième baisse annuelle consécutive. Néanmoins, la RMR de Saguenay s'est particulièrement démarquée en

fin d'année, avec une hausse de ventes résidentielles à hauteur de 11 %.

Qui plus est, cette baisse n'est pas due aux ventes de maisons unifamiliales, car ces dernières ont augmenté de 1 %. C'est plutôt les ventes des copropriétés qui ont subi une plus grande baisse avec 29 %.

**À l'échelle de la province**

Somme toute, au Québec, 6721 ventes résidentielles ont été réalisées en 2016, ce qui représente une hausse de 2 % par rapport à 2015. Notons que l'année s'est achevée avec une progression des ventes de 4 % au quatrième trimestre (1464 transactions).



QUANT À DOLBEAU-MISTASSINI, ST-FÉLICIEN ET ROBERVAL, CES MUNICIPALITÉS ONT ENREGISTRÉ UNE HAUSSE DE MISES EN CHANTIER, SOIT RESPECTIVEMENT DE 40 À 56, 14 À 46 ET 11 À 37 DE 2015 À 2016.

5140162



ÉQUIPE  
**LAVOIE²**

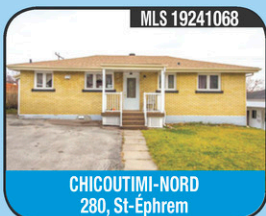
HÉLÈNE  
**LAVOIE**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
418 693-4293

JACQUES  
**LAVOIE**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 557-4293

LOUIS  
**BRODEUR**  
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL  
418 590-3422



W W W . L A V O I E A U C A R R E . C O M



KEURIG KOLD™



LA KEURIG KOLD N'EST PLUS...

# Mais INSPIRE un PARTENARIAT innovateur!

LE SYSTÈME KEURIG KOLD, PERMETTANT DE PRODUIRE DES BOISSONS FROIDES NOTAMMENT DU COCA COLA, TESTÉ PAR NOTRE COLLÈGUE SOPHIE RICHARD EN JANVIER 2016, AVAIT SOMME TOUTE OBTENUE UNE NOTE POSITIVE LORS DE SON ÉVALUATION. CEPENDANT, KEURIG A ANNONCÉ À L'AUTOMNE DERNIER QU'ELLE RETIRAIT SON SYSTÈME AINSI QUE TOUTES SES COMPOSANTES. NÉANMOINS, POUR LES ADEPTES DE BOISSONS FROIDES, UNE INNOVATION INSPIRÉE DU PRODUIT VOUS ATTEND.

Claudie Laroche  
Rédactrice publicitaire

**Keurig Kold**

Comme l'avait décrit Sophie Richard dans son article du 28

5144890

*Avec la nouvelle année, arrivent les nouveaux projets immobiliers. Je vous invite à faire équipe ensemble pour les réaliser. Pour vendre, ou acheter, peu importe la pancarte.*

**Hélène Turgeon**  
Courtier immobilier  
viacapitale  
Via Protections  
Saguenay-Lac-Saint-Jean  
Agence immobilière  
Cell: 418 590.1818

**LIBRE IMMÉDIATEMENT**

ARVIDA: 1618, GAY-LUSSAC.  
MLS 17788039

**NOUVEAU PRIX: 236 000 \$**

LIBRE IMMÉDIATEMENT  
CHICOUTIMI: 1485, DU BOIS-DE-BOULOGNE.  
MLS 27618815

janvier 2016 dans le Toit & Moi, la Keurig Kold ne répondait pas à ses attentes en matière de dimensions et de prix : «Si ce n'était de son format extralarge (environ 14,9 po de hauteur x 11,9 po de largeur x 19,3 po de profondeur) et du dégagement nécessaire pour ouvrir son tiroir à capsules, on aimerait peut-être l'y laisser en permanence. Mais ce locataire de comptoir est quelque peu imposant pour qu'on en apprécie la présence, sans compter qu'il produit en continu un son qui devient vite agaçant.». Elle ajoutait que «[...] le système se détaille 399 \$. À cela, il faut bien sûr ajouter le coût des capsules qui varie

de 1,37 \$ à près de 2,20 \$ (taxes et frais de livraison compris). C'est donc dire que votre verre de 237 ml (8 oz) peut vous coûter pratiquement le prix d'un 2L de Coca Cola acheté en épicerie.». Ainsi, Keurig acquiesce et avoue sur son site web : «Les commentaires fournis par les consommateurs nous ont indiqué que même si le système KOLD™ permettait de préparer de savoureuses boissons froides, la première génération ne répondait pas entièrement à leurs attentes en matière de dimensions, de rapidité et de prix. Pour cette raison, nous mettons fin à la première génération de notre système Keurig KOLD™. Nous

tiendrons compte de ce que nous avons appris lors de la conception de nos prochains systèmes de boissons. Pour l'heure, nous offrons un remboursement aux consommateurs qui ont acheté un système de boissons KOLD™.» Keurig se considère comme étant un pionnier dans le domaine. Effectivement, sa technologie ne demande pas aux consommateurs de se procurer des bonbonnes de CO<sub>2</sub> comme les autres machines traditionnelles. L'utilisation était simplifiée et somme toute, appréciée par les consommateurs.

**Système de boissons alcoolisées à domicile**

Ne jetant pas la serviette dans le domaine, Keurig a annoncé au début janvier 2017 un nouveau partenariat avec AB InBev pour la conception d'un système de boissons alcoolisées à domicile. Le projet, qui réunira l'expertise des deux entreprises, s'appuiera sur les innovations de la technologie et du système Keurig KOLD et la technologie de brassage et d'emballage d'AB InBev. Le projet évoluera au sein de la catégorie complète des boissons pour adultes, incluant la bière, les spiritueux, les cocktails et les préparations pour cocktails. Le partenariat se concentrera sur l'Amérique du Nord.

La création de la coentreprise de recherche et développement entre les deux compagnies est une association innovatrice. Dans un communiqué de presse,

Nathaniel Davis, président et chef de la direction de la nouvelle coentreprise se dit ravi d'aller de l'avant et a hâte de travailler en étroite collaboration avec l'équipe de Keurig Green Mountain «pour explorer les possibilités de ce que nous pouvons accomplir ensemble», déclarait-on.

«Nous sommes très heureux de nous associer à AB InBev pour développer un nouveau système pour la catégorie des boissons pour adultes. Nous avons hâte de combiner nos compétences et nos technologies pour offrir une innovation aux consommateurs», soulignait Bob Gamgort, président et chef de la direction de Keurig Green Mountain.

La Keurig Kold aura donc inspiré un projet qui sera sans aucun doute une autre innovation dans le domaine des boissons froides. Pour l'instant, selon Émilie Garceau du service des communications et des relations publiques chez Keurig Canada, aucune date de lancement n'est prévue à ce jour. Pour ce qui est des propriétaires d'une Keurig Kold, Mme Garceau tient à rappeler de contacter le service à la clientèle de Keurig pour obtenir les indications de remboursement du produit au 1 800-361-5628.

Photos: courtoisie

**Pensez-y.** OACIQ  
pensezcourtier.ca  
ORGANISME D'AUTORÉGLEMENTATION DU COURTAGE IMMOBILIER DU QUÉBEC

*Se priver d'un courtier... On serait fou de le faire!*

**Vous désirez vendre ou acheter une propriété?**

Utilisez les services d'un courtier professionnel qualifié qui possède toutes les compétences et l'expérience requises pour vous aider à conclure votre transaction de façon sécuritaire.

**Gilles Fournier**  
courtier immobilier résidentiel et commercial  
418 820-7244  
Voir mes inscriptions: [www.gillesfournier.ca](http://www.gillesfournier.ca)

viaPROTECTIONS  
Saguenay-Lac-Saint-Jean  
Agence immobilière

**« Je m'occupe de tout »**

**Françoise Boissonneault**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 591-0384

**Josée Gagnon**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 541-0528

<b>NOUVEAU</b> QUARTIER MURDOCK CHICOUTIMI : 923, PROVENCHER. 6 ch. Sans voisin arrière, garage. ..... 239 000 \$	<b>NOUVEAU</b> QUARTIER FAMILIAL CHICOUTIMI-NORD : 211, JOGUES. 4 ch. Garage, piscine creusée. ..... 310 000 \$	<b>NOUVEAU</b> QUARTIER FAMILIAL CANTON TREMBLAY : 117, YVETTE. 5 ch. Sans voisin arrière. ..... 167 000 \$	<b>NOUVEAU</b> BEAU QUARTIER JONQUIÈRE : 1817, FAY. 4 ch. Sans voisin arrière, garage. ..... 189 000 \$	<b>NOUVEAU</b> QUARTIER NOTRE-DAME CHICOUTIMI: 640, CHABANEL. 5 ch. Bureau, piscine creusée. ..... 569 000 \$
<b>NOUVEAU</b> QUARTIER NEUF JONQUIÈRE : 2194, DE L'ARDOISE. 4 ch. 2 garages, piscine. ..... 419 000 \$	<b>NOUVEAU</b> QUARTIER TRANQUILLE CHICOUTIMI-NORD : 106, LACORDAIRE. Sans voisin arrière, piscine, 4 ch. ..... 189 000 \$	<b>NOUVEAU</b> CAMPAGNE LATERRIÈRE : 7778, PORTAGE-DES- ROCHES NORD. Sans voisin arrière, verrière, accès à la rivière. .... 339 000 \$	<b>VALINQUÉ</b> PIED DES PENTES FALARDEAU : 25, CHAMONIX. Sans voisin, mezzanine, meublé. ..... 175 000 \$	<b>NOUVEAU</b> 4 CONDOS - TRÈS BON PRIX CHICOUTIMI : 74-76-78-80, PANORAMIQUE. 4 1/2 aménagé ou non. Un seul ou l'ensemble.



LE PROJET ÉVOLUERA AU SEIN DE LA CATÉGORIE COMPLÈTE DES BOISSONS POUR ADULTES, INCLUANT LA BIÈRE, LES SPIRITUEUX, LES COCKTAILS ET LES PRÉPARATIONS POUR COCKTAILS. LE PARTENARIAT SE CONCENTRERA SUR L'AMÉRIQUE DU NORD.

ANHEUSER-BUSCH INBEV (AB INBEV) ET KEURIG GREEN MOUNTAIN, INC. (KEURIG) ONT CONCLU UN ACCORD DE COENTREPRISE QUI SE CONCENTRERA SUR LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT D'UN SYSTÈME DE BOISSONS ALCOOLISÉES À DOMICILE.



5144977



viacapitalesaglac.com 543-5511 /  
viacommercial.com 548-9192 /  
artviacapitale.com 697-5511

→ VISITE LIBRE DIMANCHE 22 JANVIER DE 14 H À 16 H



**VISITE LIBRE**  
→ **CHICOUTIMI:**  
682-684, des Perdrix  
Propriété à paliers de 4 ch. dont 2 au sous-sol. Pièces lumineuses. Également un petit 3 1/2. Terrain intime avec garage, secteur recherché.  
• Denise Blanchette: 418 820-6277



**VISITE LIBRE**  
→ **CHICOUTIMI:**  
330, Courtois  
Cette propriété lumineuse vous offre 4 chambres au rez-de-chaussée et de grandes fenêtres au salon. Magnifique terrain paysager et intime à l'arrière. Secteur très central de Chicoutimi.  
MLS: 21030254  
• Hélène Lavoie: 418 693-4293

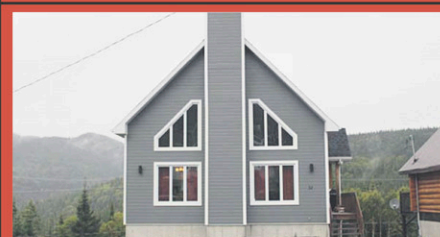


**VISITE LIBRE**  
→ **SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU:**  
52, du Valais  
3 ch. à coucher, foyer au propane, remise avec demi-porte de garage, stationnement asphalté. Vendu complètement meublé, électroménagers, meubles, literie, vaisselle, etc.  
• Guylaine Gagnon: 418 540-4830  
• Alexandra Desbiens: 581-234-2355

**BLITZ VISITES LIBRES AU VALINOUËT**



**VISITE LIBRE**  
→ **SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU:**  
155, de Banff  
Très belle propriété, const. 2011, 3 ch. à l'étage. Très propre, garage 20X16, foyer au propane au salon, seulement eu un propriétaire. Beaucoup d'inclus. MLS: 23595507  
• Jean-Marc Prince: 581-5741245



**VISITE LIBRE**  
→ **SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU:**  
32, de Davos  
Maison à étages avec sous-sol, 4 ch., 2 s. de b., 1 salle d'eau, salon avec foyer et plafond cathédrale, salle à manger fonctionnelle avec îlot central. Vendue meublée. MLS: 14712487  
• Linda Turgeon: 418 540-0575



**VISITE LIBRE**  
→ **SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU:**  
164, de Vail  
Magnifique chalet situé au pied des pentes de ski du Valinouët. Très beau concept ouvert avec toit cathédrale et foyer en pierre. Pleine fenestration donnant sur les monts Valin.  
MLS: 26609902  
• Michel Dufour: 418 818-4747



**PRÈS DE LA BASE DE BAGOTVILLE**  
**LA BAIE** 1958, ch. du Plateau.  
• Daniella Tremblay : 418 290-3871



**JONQUIÈRE** 2176, de Monfort.  
MLS: 21843543  
• Michel Girard : 418 698-9199



**NOUVEAU** **JUMELÉ**  
**CHICOUTIMI** 1834, Gabriel.  
Aire ouverte, configuration intérieure unique. MLS: 26838493  
• Michel Girard : 418 698-9199



**NOUVEAU** **AVEC GARAGE**  
**CHICOUTIMI** 2552, Taschereau.  
MLS: 14154336  
• Michel Girard : 418 698-9199



ANTIQUÉ FLEURISTE

# La PARFAITE fusion entre FLEURISTERIE et ANTIQUITÉS

**ANTIQUÉ FLEURISTE, UNE NOUVELLE FLEURISTERIE QUI VIENT D'OUVRIR SES PORTES À CHICOUTIMI, PROPOSE UN CONCEPT ORIGINAL ALLIANT FLEURS ET ANTIQUITÉS.**

Mélissa Bradette  
Rédactrice publicitaire

**E**n plus d'y retrouver un vaste de choix de fleurs fraîches, en soie et de plantes, le commerce propose une sélection remarquable de vases antiques, de poteries anciennes, de porcelaine anglaise et de vieilles faïences anglaises pour mettre en valeur les arrangements floraux et les végétaux. La boutique fleuriste étant établie dans le même édifice que le commerce Antiquités et Galerie d'Art Robert Gauthier, on y retrouve également des luminaires, des oeuvres d'art, notamment des tableaux signés Villeneuve, ainsi que des pièces décoratives et des meubles antiques, que l'on peut marier aux arrangements floraux. D'ailleurs, le maître fleuriste de Fleuriste Antique, M. Sylvain Bergeron, offre un service de consultation à domicile pour créer un design intérieur où s'harmonisent à la perfection meubles antiques et fleuristerie. En fonction de votre aménagement et de vos meubles actuels, il sélectionnera avec vous des pièces antiques et des fleurs qui ressortiront de votre décor et lui conféreront un cachet distinctif.

## Partenariat d'affaires

Le commerce de Fleuriste Antique est issu d'un partenariat entre Robert Gauthier, propriétaire d'Antiquités et Galerie d'Art Robert Gauthier, et Sylvain Bergeron, maître fleuriste de plus de 25 ans d'expérience en fleuristerie. Ces amis de longue date forment un duo qui se complète à merveille. Robert, est l'homme de terrain, celui qui a l'œil et le savoir-faire pour dénicher le beau. Tandis que Sylvain est celui qui détient les connaissances florales, en plus d'avoir un sens aigu pour la présentation et tout ce qui touche l'aspect esthétique.

## Un concept unique et prestigieux

«Le concept d'Antique Fleuriste a été pensé pour sortir des standards de la fleuristerie. Ce que nous proposons à notre distinguée clientèle, c'est un concept à la fois unique et prestigieux, une fusion parfaite entre la fleuristerie et les antiquités», explique Sylvain Bergeron. «L'idée est aussi de se démarquer de ce qu'on trouve déjà sur le marché floral. C'est pourquoi nous avons pensé à une foule de détails pour offrir un petit plus à notre clientèle. En outre, nous offrons un espace où les gens peuvent créer leurs arrangements floraux en compagnie de notre maître fleuriste. En plus de notre sélection plus «classique» de fleurs fraîches de première qualité, nous tiendrons en boutique une gamme de fleurs exotiques qui comprendra notamment des feuillages et des fleurs tropicales. Également, d'ici quelques mois, nous offrirons des petites formations à thèmes sur des sujets pratiques, par exemple, comment nourrir ses plantes», poursuit Robert Gauthier.

## Le décor chic d'Antique Fleuriste

Lorsqu'on entre chez Fleuriste Antique, on est tout de suite séduit par la présentation et l'aménagement des lieux. Comment ne pas tomber sous le charme d'un décor garni de fleurs, de meubles antiques aux styles recherchés, où trônent sur les murs des oeuvres de Villeneuve! Pièce de résistance de ce décor, l'immense chambre froide où sont conservées les fleurs nous transporte dans un univers floral et de couleurs à faire rêver. Son imposante vitrine, qui donne sur la rue Jacques-Cartier, est splendide vue de l'extérieur, surtout en soirée. Autre détail concernant le «frigo» à fleurs, actuellement ce dernier est refroidi par un système de «free

cooling», c'est-à-dire que l'air extérieur refroidit la pièce, grâce à une percée dans le mur. Cette solution économique et écologique est toutefois temporaire. Un système de refroidissement et de conditionnement de l'air sera installé lorsque les travaux d'aménagement de la chambre froide seront terminés.

## Un 2<sup>e</sup> étage accessible

Antique Fleuriste étant à ses premières semaines d'activités, d'autres améliorations seront apportées au local. Entre autres, les propriétaires procéderont sous peu à l'installation d'un ascenseur ce qui rendra le commerce, situé au deuxième étage de la bâtisse, plus accessible, en plus de répondre aux besoins des personnes à mobilité réduite.

## Le début d'une série de projets

En terminant, soulignons que le commerce Antique Fleuriste s'insère dans un projet de plusieurs phases qui, au final, permettra d'occuper l'ensemble de l'édifice du 46, Jacques Cartier Ouest. Robert Gauthier et Sylvain Bergeron n'ont assurément pas fini de surprendre avec leurs idées innovatrices. Le dévoilement de leur prochain projet, qu'ils qualifient de «tendances pour gens branchés», est à surveiller!

1. EN PLUS D'OFFRIER UN VASTE DE CHOIX DE FLEURS FRAÎCHES, EN SOIE ET DE PLANTES, L'ANTIQUÉ FLEURISTE PROPOSE UNE SÉLECTION REMARQUABLE DE VASES ANTIQUES, DE POTERIES ANCIENNES, DE PORCELAINE ANGLAISE ET DE VIEILLES FAÏENCES ANGLAISES POUR METTRE EN VALEUR LES ARRANGEMENTS FLORAUX.

2. ON RETROUVE CHEZ ANTIQUÉ FLEURISTE DE VÉRITABLES TRÉSORS ANTIQUES QUE L'ON PEUT MARIER AUX ARRANGEMENTS FLORAUX.





3



5



6



4



- 3. ANTIQUE FLEURISTE PROPOSE UN GRAND CHOIX DE FLEURS DE SOIE.
- 4. LE CONCEPT UNIQUE ET PRESTIGIEUX D'ANTIQUÉ FLEURISTE SE VEUT UNE FUSION PARFAITE ENTRE LA FLEURISTERIE ET LES ANTIQUITÉS.
- 5. ARRANGEMENT FLORAL SIGNÉ SYLVAIN BERGERON, MAÎTRE FLEURISTE D'ANTIQUÉ FLEURISTE.
- 6. ANTIQUÉ FLEURISTE PROPOSE UN SERVICE DE CONSULTATION À DOMICILE POUR VOUS AIDER À CRÉER DES ARRANGEMENTS FLORAUX QUI S'HARMONISENT PARFAITEMENT À VOTRE DÉCOR.
- 7. L'IMPOSANTE CHAMBRE FROIDE OÙ SONT CONSERVÉES LES FLEURS NOUS TRANSPORTE DANS UN UNIVERS FLORAL ET DE COULEURS À FAIRE RÊVER.



5142472

# ANTIQUÉ FLEURISTE

*Les Antiquités Robert Gauthier vous présentent  
Sylvain Bergeron maître fleuriste*

Sylvain Bergeron, maître fleuriste vous invite à venir le rencontrer

**Spécialisé en funéraire, corporatif, congrès, événements spéciaux, design intérieur. Ou simplement pour gâter l'être cher!**

25 ans d'expérience en fleuristerie



**Un nouveau concept alliant fleuristerie et antiquités sous un même toit**



**Les Antiquités Robert Gauthier offrent le plus grand choix d'antiquités de la région**

- Achat de bijoux, monnaie, tableaux
- Spécialiste de l'oeuvre d'Arthur Villeneuve

Sylvain Bergeron: 418-817-6127 • Robert Gauthier: 418-549-4644  
bergerondecofleur@hotmail.ca  
46, Jacques-Cartier Ouest 2<sup>e</sup> étage • Chicoutimi





# Fleurir son INTÉRIEUR pour CONTRENER la grisaille HIVERNALE

**C'EST CONNU, LE MANQUE DE LUMINOSITÉ PENDANT L'HIVER AFFECTE UN GRAND NOMBRE DE PERSONNES. POUR CONTRENER LES EFFETS DE LA GRISAILE HIVERNALE, AMENEZ UN PEU DE VERDURE DANS VOTRE INTÉRIEUR. LES PLANTES ET LES FLEURS AJOUTENT AU DÉCOR COULEUR ET VITALITÉ.**

Mélissa Bradette  
Rédactrice publicitaire

Voici quelques conseils de Sylvain Bergeron, maître fleuriste d'Antique Fleuriste, pour verdier et fleurir votre maison cet hiver.

**Vous n'avez pas le pouce vert?**

Pas besoin d'être un grand jardi-

nier pour avoir de belles plantes intérieures! En choisissant des plantes faciles d'entretien et en respectant leurs besoins en arrosage, vous pourrez facilement ajouter un peu de verdure dans votre intérieur. Par exemple, l'anthurium et le lys de paix sont deux plantes qui produisent de belles fleurs et qui demandent un minimum de soins.

«L'anthurium, aussi appelé

«langue de feu», se distingue par ses grandes spathes en forme de cœur de couleur rouge, pourpre, rose ou blanche et son beau feuillage vernissé. L'Anthurium fleurit toute l'année et sa floraison exceptionnelle crée un effet lumineux dans nos intérieurs. Cette plante requière peu d'eau et la lumière du jour lui suffit», note Sylvain Bergeron.

«Le lys de paix est une plante très facile d'entretien et peut vivre très longtemps. De plus son feuillage est magnifique et sa floraison généreuse. Avec ses fleurs blanches en forme de lune, le lys de paix illumine le décor. Un petit truc pour savoir quand arroser le lys de paix : lorsqu'il a besoin d'eau, son feuillage se ramollit. Il suffit alors de bien arroser le terreau et la plante retrouvera toute sa vigueur.»

Les plantes tropicales demandent, elles aussi, peu de soins et d'eau. Toutefois, elles requièrent davantage de lumière, il faut donc les installer dans des endroits ensoleillés de votre maison. Le maître fleuriste d'Antique Fleuriste recommande le yucca, le dracaena (aussi appelé Dragonnier) et l'aechmea. «Ces plantes tropicales font d'excellentes plantes d'intérieur. De plus, elles ajoutent au décor une touche d'exotisme», note Sylvain Bergeron.

**La beauté éternelle des fleurs de soie**

Si vous recherchez une solution pour fleurir votre intérieur sans avoir à veiller sur vos plantes, les fleurs de soie sont idéales. Ressemblant à s'y méprendre à de vraies fleurs, les fleurs de soie sont offertes dans un éventail de variétés. De plus, elles se marient à tous les styles: classique, antique, contemporain, etc. Petite astuce : pour que votre arrangement de fleurs en soie soit avantageusement mis en valeur, choisissez des fleurs et des couleurs qui s'harmonisent à votre décor.

**Bouquet de fleurs fraîches.**

Les fleurs fraîches sont sans égal pour apporter couleur et vitalité dans un décor. Un beau bouquet coloré attire toujours le regard et égaye une pièce. Les fleurs fraîches rappellent la beauté de la nature qui s'éveille aux printemps et insufflent au décor l'ambiance chaleureuse des beaux jours d'été.

Malheureusement, les fleurs fraîches sont éphémères. Par contre, il existe quelques trucs pour prolonger la durée de vie des arrangements floraux.

«Avant de mettre un bouquet de fleurs fraîches dans un vase, il importe de couper les tiges de biais. Une fois la coupe effectuée, on dépose les fleurs dans un vase rempli d'eau tiède ou à température pièce. On recommande aussi d'ajouter une goutte d'eau de Javel ou un peu de sucre à l'eau, pour que les fleurs restent belles

plus longtemps. Ensuite, tous les 2 ou 3 jours, il faut couper la pointe des tiges, changer l'eau et bien nettoyer le vase pour éliminer les bactéries. Si les fleurs sont de qualité et de bonne fraîcheur, en suivant ces quelques conseils vous pourrez conserver votre bouquet de fleurs pendant au moins deux semaines, selon la température intérieure de votre maison», explique Sylvain Bergeron, qui cumule plus de 25 années d'expérience en fleuristerie.

**Fleurs séchées à froid**

Si vous aimez les roses, les roses séchées à froid peuvent s'avérer un excellent choix de fleurs pour décorer votre intérieur. Celles-ci ont l'apparence de roses fraîches et conservent tout l'éclat de leur couleur. De plus, on peut facilement les conserver pendant plusieurs années.

**Demandez conseil à des professionnels**

Terrarium, murs végétaux, pots muraux... les options pour apporter un peu de nature dans votre maison sont nombreuses. Nous vous en avons présenté quelques-unes, mais les possibilités sont encore beaucoup plus vastes. Pour connaître ces avenues et profiter de judicieux conseils pour fleurir et verdier votre décor, demandez conseil à des professionnels en fleuristerie.

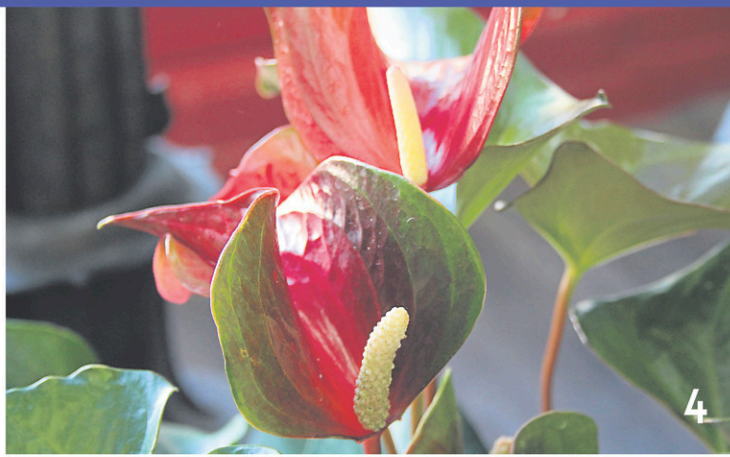
5140154

**CHICOUTIMI: 496-498, MONTAIGNE**  
278 000 \$  
Duplex ou maison bigénération très bien située. 3 1/2 présentement loué à 530 \$/mois à une personne seule chauffé/éclairé. La maison possède 2 chambres et ajout d'une verrière récemment rénovée. À voir! SOUS L'ÉVALUATION MUNICIPALE  
MLS: 16695692

**SAINT-GÉDÉON: 1174, RG DE LA BELLE-RIVIÈRE**  
249 500 \$  
Maison tout brique très propre possédant 3 chambres et 1 salle de bains. Garage avec entrée électrique 200 ampères, bâtiment de ferme avec beaucoup de potentiel. Terrain d'une superficie de 53 820 pi<sup>2</sup>.  
MLS: 27198981

**LAROCHE : 431, CHEMIN CHAMPIGNY**  
350 000 \$  
Belle propriété clés en main sur le bord du lac Kénogami. Elle possède 4 chambres et 3 salles de bains. Grand garage double isolé 24 X 30. À proximité des sentiers de motoneige et VTT et du quai d'embarquement pour votre bateau. À voir!  
MLS: 13034562

**Proprio Direct**  
**Marie-Eve Rathé** Courtier immobilier résidentiel  
418 817-4933  
marieratte@hotmail.com



VOUS EN AVEZ ASSEZ D'ÊTRE ENCABANÉ ET UN VENT DE FRAICHEUR S'IMPOSE POUR VITALISER VOTRE INTÉRIEUR? AJOUTEZ DES PLANTES ET DES FLEURS À VOTRE DÉCOR!



1. LE LYS DE PAIX EST UNE PLANTE TRÈS FACILE D'ENTRETIEN ET PEUT VIVRE TRÈS LONGTEMPS.
2. LE YUCCA, UNE PLANTE TROPICALE DEMANDE PEU DE SOIN ET AJOUTE AU DÉCOR UNE TOUCHE D'EXOTISME.
3. RESSEMBLANT À S'Y MÉPRENDRE À DE VRAIES FLEURS, LES FLEURS DE SOIE SONT OFFERTES DANS UN ÉVENTAIL DE VARIÉTÉS.
4. «L'ANTHURIUM SE DISTINGUE PAR SES GRANDES SPATHES EN FORME DE CŒUR ET SON BEAU FEUILLAGE VERNISSÉ.

5. UN BEAU BOUQUET COLORÉ ATTIRE TOUJOURS LE REGARD ET ÉGAYE UNE PIÈCE.
6. L'AECHMEA PRODUIT UNE BELLE FLEUR ROSE.
7. LES FLEURS FRAÎCHES SONT SANS ÉGAL POUR APPORTER COULEUR ET VITALITÉ DANS UN DÉCOR.
8. ROSES SÉCHÉES À FROID.

5144570

		 <b>MLS: 25749150</b> <b>24 rue Racine Est</b> Propriété exceptionnelle situé au centre-ville de Chicoutimi. (418)545-3201	 <b>MLS: 15412847</b> <b>11 ch. du Lac-Caché</b> Superbe construction récente avec vue sur le lac située à St-David-de-Falardeau. Ski - plein-air - motoneige. (418)545-3201	 <b>MLS: 15793471</b> <b>3632 - 3634 rue Fortin</b> Duplex 2 logements. Avec revenus. Jonquière. (418)545-3201	 <b>MLS: 9750360</b> <b>750 rue d'Alma</b> Chicoutimi, local commercial ou à bureau à louer. 3200 p <sup>2</sup> . (418)545-3201	 <b>MLS: 21430736</b> <b>138 000\$</b> <b>80 rue des Coteaux</b> Construction de 1950 situé à l'Anse-Saint-Jean. À voir! (418)815-0379
<b>WWW.IMAGE2000SAGUENAY.COM</b>						
 <b>MLS: 27787920</b> <b>3475 et 3485 des Génétieurs</b> Bâtisse commerciale possibilité condo située à Jonquière. (418)545-3201	 <b>MLS: 14174812</b> <b>609 Martin-Bouvard</b> Vue sur le Saguenay. Condo 3 étages situé à Chicoutimi. À voir! (418)545-3201	 <b>MLS: 24462923</b> <b>1915 Blvd. Talbot</b> Local commercial à louer. 4800p <sup>2</sup> . LIBRE IMMÉDIATEMENT. Chicoutimi. (418)545-3201	 <b>MLS: 19863507</b> <b>1056 Anthyme-Larouche</b> Local commercial et entrepôt à louer. 5850 p <sup>2</sup> . Accès à deux débarcadères. (418)545-3201	 <b>MLS: 24458005</b> <b>159 900\$</b> <b>1115 rue du Boulevard</b> Beau jumelé à Laterrière. Près des services. Secteur en demande. (418)815-0379		

**THIERRY DESBIENS**  
 Courtier immobilier  
 (418) 815-0379

**RAYMOND DESBIENS**  
 Courtier immobilier agréé  
 (418) 545-3201



ARCHITECTE MONTRÉALAISE  
DE RENOMMÉE MONDIALE

# Phyllis Lambert : la BÂTISSEUSE

**VOILÀ MAINTENANT 75 ANS QUE PHYLLIS LAMBERT, FIGURE EMBLÉMATIQUE DANS LE DOMAINE DE L'ARCHITECTURE, EFFECTUE UN TRAVAIL DE MÉCÈNE ET LUTTE POUR LA QUALITÉ ARCHITECTURALE, AINSI QUE LA PRÉSERVATION DU PATRIMOINE BÂTI. CETTE ARCHITECTE MONTRÉALAISE DE RENOMMÉE MONDIALE, QUI A MARQUÉ L'HISTOIRE DE L'ARCHITECTURE ALORS QU'ELLE ÉTAIT DIRECTRICE DE LA PLANIFICATION DU SEAGRAM BUILDING À NEW YORK (1954 À 1958), CÉLÈBRERA LE 24 JANVIER PROCHAIN SES 90 ANS D'EXISTENCE. POUR RENDRE HOMMAGE À CETTE GRANDE DAME DE L'ARCHITECTURE, VOICI UN COURT PORTRAIT TRAÇANT LES PRINCIPALES LIGNES DE SA FRUCTUEUSES CARRIÈRE.**

Mélissa Bradette  
Rédactrice publicitaire

**P**hyllis Lambert, fille de l'homme d'affaires Samuel Bronfman, est née le 24 janvier 1927, à Montréal. Mme Lambert, qui a notamment œuvré à New-York, Chicago et surtout à Montréal, est reconnue mondialement en tant qu'architecte, auteure, chercheuse, conférencière, commissaire, critique d'architecture, protectrice du patrimoine, citoyenne engagée, militante et fondatrice du Centre Canadien d'Architecture (CCA). Tout au long de ses 75 ans de carrière, Phyllis Lambert n'aura de cesse de revendiquer qu'il est important de «bâtir un édifice qui

témoigne des meilleures aspirations de notre société». Cette femme d'influence a joué un rôle marquant dans le monde de l'Architecture, notamment au Québec. En fait, le legs laissé par Mme Lambert au Canada et au Québec est immense. Si l'architecture occupe une place si importante aujourd'hui dans la métropole québécoise, c'est grâce à Phyllis Lambert.

**La femme aux mille oeuvres**  
La fondation à Montréal, en 1979, du Centre Canadien d'Architecture (CCA), dont elle est directrice fondatrice émérite, constitue assurément l'une des réalisations marquantes de Phyllis Lambert. Mais là ne s'arrête pas la liste des projets et fondations qu'elle a mis sur pied sur le territoire montréalais. Très active dans l'avancement de l'architecture contemporaine et dans la conservation du patrimoine, Phyllis Lambert a aussi fondé Héritage Montréal en 1975. En 1979, elle a joué un rôle déterminant dans la création

de la Société d'amélioration de Milton-Parc, le plus important projet de rénovation de coopératives d'habitation au Canada. En 1996, elle a créé le Fonds d'Investissement de Montréal (FIM), le seul fonds d'investissement privé du pays ayant participé à la revitalisation de quartiers à revenus faibles ou moyens. Pendant 23 ans, Mme Lambert a été membre du conseil d'administration de la Société du Vieux-Port, où elle a fait de la consultation publique un instrument de planification. À l'origine d'une table ronde en 2005, point de départ de la revitalisation du centre-ville Ouest de Montréal, Mme Lambert continue, fidèle à ses convictions, à façonner la ville en présidant l'Institut de politiques alternatives de Montréal (IPAM).

**Une carrière couronnée de succès**  
Au fil de ses 75 ans de carrière, Mme Lambert a cumulé de nombreux succès et s'est vue décerner plusieurs distinctions. Titu-

laire d'un baccalauréat du Vassar College de Poughkeepsie (1948) et d'une maîtrise en architecture de l'Illinois Institute of Technology de Chicago (1963), Phyllis Lambert est également détentrice de doctorats honorifiques de 27 universités d'Amérique du Nord et d'Europe. L'architecte montréalaise a aussi reçu les titres de Compagnon de l'Ordre du Canada et Grand Officier de l'Ordre national du Québec; les deux plus hautes distinctions civiles au pays et dans la province. La France l'a quant à elle élevée au titre de Commandeur de l'Ordre des Arts et des Lettres et l'Assemblée parlementaire de la Francophonie l'a nommée Chevalier de l'Ordre de la Pléiade. Mme Lambert est aussi Fellow honoraire du Royal Institute of British Architects et de l'American Institute of Architects, et Fellow de la Society of Architectural Historians.

En 2014, lors de la 14<sup>e</sup> exposition d'architecture internationale de la Biennale de Venise, Phyllis Lambert s'est vue décerner un Lion d'or d'honneur couronnant l'œuvre d'une vie. Ce prestigieux prix lui a été remis pour récompenser son engagement tenace pour la mise en valeur du rôle de l'architecture dans la sphère publique. Paolo Baratta, président du jury, lui avait rendu un vibrant hommage à cette occasion : «*Phyllis Lambert a apporté une contribution majeure à l'architecture. Sans sa participation, l'une des rares réalisations architecturales du XX<sup>e</sup> siècle que l'on puisse qualifier de perfection sur terre* –

*le Seagram Building de New York – ne se serait jamais matérialisée. La création du Centre Canadien d'Architecture à Montréal dans le but de préserver des épisodes cruciaux du patrimoine architectural et de les étudier dans des conditions idéales dénote chez elle une vision d'exception allée à une générosité peu commune.*» Rem Koolhaas, qui dirigeait le jury, avait ajouté : «*Les architectes font de l'architecture; Phyllis Lambert a fait des architectes.*»

En 2016, la fondation Wolf d'Israël a remis à Mme Lambert le prix Wolf en art pour ses 60 ans de militantisme et d'innovation dans la conception architecturale et la préservation des bâtiments patrimoniaux, autant de décennies passées à redynamiser la profession d'architecte et la recherche en architecture et à y insuffler le questionnement intellectuel et la critique politique.

L'an dernier, elle a aussi reçu l'Arnold W. Brunner Memorial Prize 2016 de l'Académie américaine des arts et lettres de New York.

### Citizen Lambert

Pour en savoir davantage sur cette femme influente, je vous conseille de visionner le documentaire *Citizen Lambert : Jeanne d'Architecture*, réalisé par Teri Wehn-Damisch, en 2007. Ce film, propose une incursion unique dans l'univers de Phyllis Lambert.

Source: Centre canadien de l'architecture (CCA)

**Sutton** groupe sutton - accès plus  
agence immobilière

Vous désirez vendre ou acheter une propriété, Sonia en fera sa priorité!

**Sonia Fortin**  
Courtier immobilier  
418. 812.2430

**JUMELÉ** **AVEC GARAGE**  
**LIBRE RAPIDEMENT**

**189 900 \$** **MLS: 13039084**

**JONQUIÈRE: 1875, NEILSON.**

**BIGÉNÉRATION, LIBRE RAPIDEMENT**

**239 000 \$**

**JONQUIÈRE: 3583, LEGENDRE.**

**Rodrigue Comeau** **Sutton**  
Courtier immobilier  
groupe sutton - accès plus  
agence immobilière

**418 540-2442**  
**418 542-7587**  
**rcomeau@sutton.com**

**NOUVEAU**  
**MLS : 13883392**  
JONQUIÈRE: 2506, BOVIN. 2 chambres avec possibilité d'une 3<sup>e</sup> au sous-sol. Presque entièrement rénovée. Inclus : piscine creusée, garage chauffé, abri d'auto et autres.

**NOUVEAU**  
**MLS : 14428742**  
JONQUIÈRE: 2127, DE LA SEINE. 3 chambres, sous-sol aménagé. Rénovations en cours.

**NOUVEAU SUCCESSION**  
**MLS : 15334311**  
JONQUIÈRE: 3171, DES SORBIERS. 4 chambres (3+1), construit en 1990, modèle très original et très joli. Garage 25 X 24, piscine et autres. Faites vite!

**NOUVEAU**  
**MLS : 24714793**  
JONQUIÈRE: 1910, DUBUISSON. 3 chambres, sous-sol aménagé au complet, garage 13X24. Maison rénovée au goût du jour. Inclus : solarium de Paris (5 ans). Venez visiter avant d'acheter.

**Hélène Gagnon** **Sutton**  
**540-3459**  
Courtier immobilier bilingue  
Directrice régionale  
Disponibilité - Professionnalisme - Soucis des détails

**405 000 \$**

**DISPONIBLE RAPIDEMENT**

**JONQUIÈRE: 2263, ST-DOMINIQUE.**  
Magnifique propriété au cachet «Petit Manoir», 7 chambres, boiseries d'époque. Possibilité de gîte, bureau professionnel, bigénération avec 3 1/2 qui peut rapporter un revenu.

**155 000 \$** **GARAGE 16 X 30**

**DUPLEX**

**JONQUIÈRE: 3669-3671, DE L'ÉGLISE.**  
Rez-de-chaussée, grand logement de 3 chambres avec sous-sol, pour les propriétaires occupants. À l'étage, grand logement 5½, très rénové.

# Exposition Phyllis Lambert : 75 ans au TRAVAIL

Pour souligner les 90 ans de Phyllis Lambert, le Centre Canadien d'Architecture (CCA), dont elle est la fondatrice et le directrice émérite, présentera jusqu'au 4 juin 2017, une exposition retraçant l'évolution de ses idées et de son travail architectural, curatorial et éditorial, à partir de pièces tirées de la collection et des archives institutionnelles du CCA, ainsi que du Fonds Phyllis Lambert.

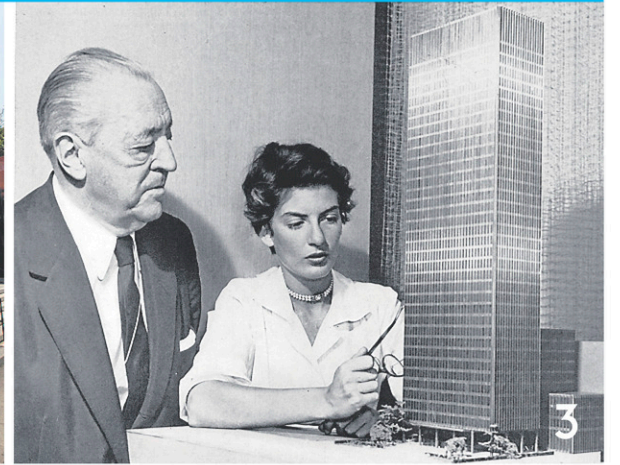
L'exposition *Phyllis Lambert : 75 ans au travail*, est présentée dans les vitrines du hall du CCA. Cette rétrospective met en relief la profonde implication de Phyllis Lambert en ce qui a trait aux problématiques de la ville, l'environnement bâti et la recherche intellectuelle. Phyllis Lambert, commissaire de l'exposition, y met en lumière de façon chronologique les grands chapitres et réalisations de son existence : ses débuts, l'Édifice Seagram, ses études à l'École d'architecture et premiers pas dans le métier, le projet du Centre Saidye Bronfman, ses missions photographiques, ses projets de conservation et de restauration à Montréal, mais également ceux à l'étranger. Via les œuvres et les études de cas présentées, on découvre le radicalisme de Phyllis Lambert, un trait caractéristique qui se veut une constance chez elle.

Source : Centre canadien de l'architecture (CCA)



Pier Associates. Photographie composite de Phyllis Lambert et de David Fix dans leur studio situé au 403-409 East Illinois Street, Chicago, vers 1970. Fonds Phyllis Lambert, CCA. ARCH250446

Crédit photo : © Pier Associates



1. L'ARCHITECTE MONTRÉALAISE DE RENOMMÉE MONDIALE PHYLLIS LAMBERT, CÉLÈBRERA SES 90 ANS LE 24 JANVIER PROCHAIN. POUR L'OCCASION, LE CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE (CCA) PRÉSENTERA, JUSQU'AU 4 JUIN 2017, L'EXPOSITION PHYLLIS LAMBERT : 75 ANS AU TRAVAIL.

Photo Robert Skinner, Archives La Presse

2. PHYLLIS LAMBERT EST L'INITIATRICE ET LA CONCEPTRICE DU CENTRE DES ARTS SAIDYE BRONFMAN À MONTRÉAL, NOMMÉ EN L'HONNEUR DE SA MÈRE. L'ÉDIFICE, AUJOURD'HUI APPELÉ LE CENTRE SEGAL DES ARTS DE LA SCÈNE, A ÉTÉ CONÇU EN COLLABORATION AVEC LUDWIG MIES VAN DER ROHE.

Crédit photo : Leslie Schachter

3. MIES VAN DER ROHE ET PHYLLIS LAMBERT AVEC LA MAQUETTE DE L'ÉDIFICE SEAGRAM, NEW YORK, 1955. DESIGNER FONDATEUR DU BAUHAUS, ADORATEUR DES ARTS MODERNES ET ARCHITECTE, MIES VAN DER ROHE EST UNE FIGURE EMBLÉMATIQUE DE LA FONDATION DU MOUVEMENT MODERNISTE.

Crédit : photographe inconnu. Fonds Phyllis Lambert, Centre Canadien d'Architecture, Montréal.

4. PHYLLIS LAMBERT A MARQUÉ L'HISTOIRE DE L'ARCHITECTURE ALORS QU'ELLE ÉTAIT DIRECTRICE DE LA PLANIFICATION DU SEAGRAM BUILDING À NEW YORK (1954 À 1958). CE GRATTE-CIEL EST SITUÉ DANS LE QUARTIER MIDTOWN.

Crédit photo : Chester Higgins/The New York Times



5144974

**sutton.com**  
agence immobilière

**JONQUIÈRE**  
542-7587  
2395, St-Dominique

**CHICOUTIMI**  
543-7587  
345, des Saguenéens

5142199

L'immobilier c'est notre vie... depuis toujours

**SAMUEL DESBIENS**  
Courtier immobilier agréé  
418 820-9145

**CHICOUTIMI : 295, des Merlebleus.**  
4½ spacieux au rez-de-chaussée (libre).

**CHICOUTIMI : 1374, des Roitelets.**  
Avec garage, prix réduit.

**MARIE-CLAUDE SIMARD**  
Courtier immobilier  
418 591-0937

**CHICOUTIMI : 391, Marcel-Portal.**  
Rénovée, bien située, valeur sûre.

**SHIPSHAW : 5520, des Bouleaux.**  
Avec garage, grange, prix réduit.

Groupe Sutton Accès Plus, agence immobilière • www.suttonquebec.com

**Julien Tremblay**  
Courtier immobilier  
820-3665

**CHICOUTIMI: 1649, DES HÉRONS.** Superbe propriété sur terrain de 85 pi X 100 pi, aménagée sur 3 planchers, 4 cc, 2 sb, 1 se., secteur très recherché près des parcs urbains et des centres de services de tous genres. MLS: 13336804

**ST-HONORÉ: 231, ch. du lac Joly.** Terrain de plus de 10 000 pi ca. rue asphaltée, aqueduc municipal, terrain paysager, bord de l'eau, proximité des sentiers, VHR, 15 minutes de la ville.

**Alain Bilodeau**  
Courtier immobilier  
695-6334

**Robert Boivin**  
Courtier immobilier agréé DA  
690-7587

**BÂTISSÉ COMMERCIALE/BUREAU**  
**ALMA: 490, AV. DU PONT NORD.** Édifice de services. Investisseur sérieux. Occasion unique. ROBERT BOIVIN: 418-690-7587

**35 ans d'expérience**  
**Marjolaine Villeneuve**  
Courtier immobilier  
418 548-7705

**Marlène Tremblay**  
Courtier immobilier  
540-4272

# Via la Chine avec Via Capitale



Michelle AUDET  
418 812-8811  
www.viacapitalevendu.com



Louise BELLEY  
418 820-3198  
www.louisebelley.com



André BILODEAU  
418 695-1240  
www.viacapitalevendu.com



Christine BOUCHER  
418 550-5356  
www.viacapitalevendu.com



Denise BLANCHETTE  
418 820-6277  
www.viacapitalesaglac.com



Françoise BOISSONNEAULT  
418 591-0384  
www.viacapitalesaglac.com



Audrey BOLDOC  
418 812-2286  
www.viacapitalevendu.com



Louis BRODEUR  
418 590-3422  
www.viacapitalevendu.com



Michelle CLAUDE  
418 591-0053  
www.viacapitalevendu.com



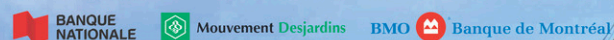
Alexandra DESBIENS  
581 234-2355  
www.viacapitalevendu.com

## CONCOURS RÉGIONAL du 1<sup>er</sup> mai 2016 au 30 avril 2017

### GAGNEZ UN Voyage en CHINE OU 5000\$

Offert par **viacapitale** SAGUENAY/LAC-ST-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE

et ses partenaires



Éric DUBÉ  
418 815-0545  
www.viacapitalevendu.com



Carl DUCASSE  
418 540-7976  
www.immosaguenay.com



Aline DUCHESNE  
418 817-2772  
www.viacapitalesaglac.com



Gilles FOURNIER  
418 820-7244  
www.viacapitalesaglac.com



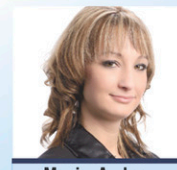
Guylaine GAGNON  
418 540-4830  
www.guylainegagnon.com



Josée GAGNON  
418 541-0528  
www.viacapitalesaglac.com



Lynda GRAVEL  
418 290-3849  
www.lacapitalevendu.com



Marie-Audrey GIRARD  
418 376-4580  
marieaudreygirard.com



Michel GIRARD  
418 698-9199  
www.viacapitalevendu.com



Hélène LAVOIE  
418 693-4293  
www.lavoieaucarre.com



Jacques LAVOIE  
418 557-4293  
www.lavoieaucarre.com



Sylvain LEBEL  
418 550-5571  
www.viacapitalevendu.com



Luis MARTINEZ  
418 557-5673  
www.viacapitalevendu.com



Annie PARADIS  
418 618-5063  
www.viacapitalesaglac.com



Marc-André PARROT  
418 944-8363  
www.immosaguenay.com



Jean-Marc PRINCE  
581 574-1245  
www.viacapitalesaglac.com



Pierre-Olivier S. SIMARD  
418 550-5136  
posimard@viacapitale.com



Véronique SERGERIE-TREMBLAY  
418 690-5780  
www.viacapitalevendu.com



Hélène TALBOT  
418 944-1251  
www.viacapitalevendu.com



Denise TRDINA  
418 557-5556  
www.denisetrdina.com



Bertrand TREMBLAY  
418 818-8858  
www.bertrandtremblay.com



Daniella TREMBLAY  
418 290-3871  
www.viacapitalevendu.com



Hélène TURGEON  
418 590-1818  
www.heleneturgeon.com



Lisa-Marie TREMBLAY  
418 817-1990  
www.viacapitalevendu.com



Pierre TREMBLAY  
418 818-4455  
www.viacapitalevendu.com



Pierre TREMBLAY  
418 812-6251  
www.viacapitalevendu.com



Serg TREMBLAY  
418 693-4011  
www.viacapitalevendu.com



Linda TURGEON  
418 540-0575  
www.lindaturgeon.com



### 3 FAÇONS DE PARTICIPER Via la CHINE avec viacapitale

- Confiez la vente de votre propriété à un courtier de Via Capitale Saguenay/Lac-St-Jean;
- ou Achetez une propriété d'un courtier de Via Capitale Saguenay/Lac-St-Jean et obtenez le financement via l'entremise d'un courtier Via Capitale Saguenay/Lac-St-Jean chez une des institutions financières suivantes : Banque Nationale, Mouvement Desjardins, BMO Banque de Montréal;
- ou Prolongez la date d'échéance d'un contrat actuel avec un courtier Via Capitale Saguenay/Lac-St-Jean.

\*Certaines conditions s'appliquent.

#### INCLUANT:

- Vol entre Montréal et Beijing.
- Transport entre l'aéroport et l'hôtel.
- Transport intérieur en Chine (4 vols intérieurs et autocar).
- Visite de Beijing, Xi'an, Shanghai, Suzhou, Guilin, Longsheng et Yangshuo.
- Nombreux repas et visites guidées (guide en français) inclus sans frais.

\*Règlements et conditions disponibles dans les bureaux de Via Capitale de Chicoutimi, Jonquière, Alma, La Baie, Roberval, Dolbeau-Mistassini ou sur notre Facebook Via Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean.

[www.viacapitalesaglac.com](http://www.viacapitalesaglac.com)



Jérôme CÔTÉ  
418 818-2411  
www.viacapitalesaglac.com



Lise CÔTÉ  
418 820-1741  
www.viacapitalesaglac.com



André DUBÉ  
418 818-6677  
www.viacapitalevendu.com



Alain DUFOUR  
418 818-1983  
www.lesdufour.com



Michel DUFOUR  
418 818-4747  
www.lesdufour.com



Vicky DUFRESNE  
418 818-2987  
www.viacapitalesaglac.com



Michel GAGNON  
418 812-5071  
www.viacapitalesaglac.com



Jean GIRARD  
418 671-9796  
www.viacapitalesaglac.com



Jean-Roch GIRARD  
418 818-6484  
www.viacapitalesaglac.com



François GOBEIL  
418 290-2490  
www.viacapitalesaglac.com



Michelle JEAN  
418 820-5768  
www.viacapitalevendu.com



Gilles LALONDE  
418 540-1205  
www.viacapitalesaglac.com



Jean MAILLOUX  
418 540-7393  
www.viacapitalevendu.com



Andrée MALTAIS  
418 812-4022  
www.viacapitalesaglac.com



Réjean MARTIN  
418 815-2320  
www.viacapitalevendu.com



Claude POTVIN  
418 815-1114  
www.viacapitalevendu.com



Jean-François POTVIN  
418 550-4848  
www.viacapitalevendu.com



Caroline POULIN  
418 817-1212  
www.viacapitalevendu.com



André SIMARD  
418 690-6996  
www.viacapitalevendu.com



Guy SIMARD  
418 550-6561  
gsimard@viacapitale.com



Louise ST-LAURENT  
418 812-0705  
www.viacapitalevendu.com